

Porównanie tłumaczeń II Królewska 24:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdy Jehojakim spoczął ze swoimi ojcami, władzę po nim objął Jehojachin, jego syn.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Gdy Jehojakim spoczął ze swoimi ojcami, władzę po nim objął jego syn Jehojachin.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I Joakim zasnął ze swymi ojcami, a jego syn Joachin królował w jego miejsce.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A tak zasnął Joakim z ojcami swymi, a królował Joachyn, syn jego, miasto niego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A Joachin, syn jego, królował miasto niego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	I spoczął Jojakim ze swymi przodkami, a syn jego, Jojakin, został w jego miejsce królem.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I spoczął Jehojakim ze swoimi ojcami, a władzę królewską po nim objął Jehojachin, jego syn.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	I spoczął Jojakim przy swoich przodkach, a po nim królem został jego syn, Jojakin.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Jojakim spoczął przy swoich przodkach, a jego syn, Jechoniasz, został po nim królem.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jojakim spoczął ze swoimi przodkami. Po nim królował jego syn, Jojakin.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	I заснув Йоаким з своїми батьками, і замість нього зацарював його син Йоаким.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	I Jojakim spoczął przy swoich przodkach, a rządy zamiast niego objął jego syn Jojachin.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	W końcu Jehojakim spoczął ze swymi praojcami, a w jego miejsce zaczął panować Jehojachin, jego syn.